

Traduzione delle istruzioni originali

Confezionatrici sottovuoto Macchina GreenVac® Modello da banco (GV3)



 **Prima dell'inizio di tutti i lavori leggere il manuale di istruzioni!**

ERME AG SWISS VACUUM SOLUTIONS

Grossmattstrasse 25
CH-8964 Rudolfstetten

T +41 (0)56 633 74 18
F +41 (0)56 633 75 18

erme.ch
info@erme.ch

Versione del documento: 1.0
Data di emissione: Marzo 2017

Questo manuale di istruzioni è protetto dal diritto d'autore ed è concepito esclusivamente per scopi interni. La trasmissione di tale manuale di istruzioni a soggetti terzi, la riproduzione di qualsiasi tipo e forma - anche parziale - nonché l'analisi e/o la comunicazione del contenuto non sono consentiti, tranne che per scopi interni, senza l'esplicito consenso scritto del produttore.

1	Generalità	6
1.1	Oggetto delle presenti istruzioni.....	6
1.2	Gruppo target.....	6
1.3	Informazioni sulle presenti istruzioni.....	6
1.3.1	Indicazioni sul contenuto	6
1.3.2	Indicazioni per l'uso	7
1.3.3	Simboli adottati	8
1.3.4	Struttura dei messaggi di avvertimento	9
1.4	Ulteriori fonti di informazione.....	11
1.5	Limitazioni di responsabilità	11
1.6	Tutela dei diritti d'autore	12
1.7	Condizioni di garanzia	12
1.8	Assistenza clienti.....	12
1.9	Osservazione del prodotto.....	12
2	Sicurezza.....	13
2.1	Generalità	13
2.2	Utilizzo conforme	13
2.2.1	Uso errato prevedibile.....	13
2.3	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	14
2.4	Pericoli / rischi residui particolari.....	15
2.4.1	Pericolo di scossa elettrica	15
2.4.2	Pericolo dovuto ai componenti sotto pressione.....	15
2.5	Emissioni.....	16
2.5.1	Rumorosità.....	16
2.6	Responsabilità del gestore.....	16
2.7	Requisiti del personale.....	17
2.7.1	Qualifica del personale	17
2.7.2	Persone non autorizzate	19
2.7.3	Addestramento	19
2.8	Dispositivi di protezione individuale	20
2.9	Dispositivi di sicurezza sulla macchina	21
2.10	Cartellonistica apposta sulla macchina	22
2.11	Divieto di trasformazione	22
2.12	Ricambi.....	23
2.13	Sostanze ausiliarie e di processo	23
2.14	Misure di prevenzione infortuni	24
2.14.1	Misure preventive.....	24
2.14.2	Misure in caso di infortunio.....	24
2.15	Tutela ambientale.....	24

3	Dati tecnici	25
3.1	Dati della macchina	25
3.2	Condizioni ambientali.....	25
3.3	Targhetta di tipo	25
4	Struttura e funzionamento	26
4.1	Descrizione del funzionamento	26
4.2	Panoramica della macchina.....	26
5	Trasporto	28
5.1	Avvertenze di sicurezza	28
5.2	Qualifica del personale	28
5.3	Ispezione a trasporto avvenuto	28
5.4	Imballaggio.....	28
6	Installazione	29
6.1	Avvertenze di sicurezza	29
6.2	Allacciamento elettrico.....	30
6.3	Collegamento del tubo flessibile GreenVac	30
7	Impiego/esercizio	31
7.1	Avvertenze di sicurezza	31
7.2	Requisiti del luogo di installazione	31
7.3	Avvertenze generali.....	32
7.4	Informazioni sui prodotti confezionati	32
7.4.1	Avvertenze sui tempi di conservazione	32
7.5	Effettuazione del processo di vacuumizzazione	33
7.6	Attività da effettuarsi dopo l'uso	33
8	Eliminazione delle anomalie	34
8.1	Avvertenze di sicurezza	34
8.2	Avvertenze relative all'eliminazione delle anomalie	35
8.3	Localizzazione delle anomalie	35
9	Pulizia.....	36
9.1	Avvertenze di sicurezza	36
9.2	Qualifica del personale	36
9.3	Pulizia della macchina.....	37
10	Manutenzione.....	38
10.1	Avvertenze di sicurezza	38
10.2	Qualifica del personale	38
10.3	Misure da effettuarsi prima della manutenzione	39
10.4	Panoramica dei lavori di manutenzione	39
10.5	Descrizione dei lavori di manutenzione	40

10.5.1	Verifica del livello dell'olio.....	40
10.6	Sostituzione delle parti di usura	41
10.6.1	Sostituzione del fusibile di ingresso.....	41
11	Messa fuori servizio e smaltimento	42
11.1	Avvertenze di sicurezza	42
11.2	Qualifica del personale	43
11.3	Messa fuori servizio.....	43
11.3.1	Messa fuori servizio provvisoria	43
11.3.2	Messa fuori servizio definitiva / smontaggio.....	43
11.4	Smaltimento.....	43
12	Dichiarazione di conformità	44

1 Generalità

1.1 Oggetto delle presenti istruzioni

La confezionatrice sottovuoto qui descritta è stata prodotta e messa in commercio da:

ERME AG / SWISS VACUUM SOLUTIONS

Dati di contatto (vedi la pagina Note Legali 2)

1.2 Gruppo target

I gruppi target del presente manuale di istruzioni sono, oltre al gestore:

- Il personale operativo - indicazioni per l'uso e la pulizia.
- Il personale addetto alla manutenzione - indicazioni per l'eliminazione delle anomalie e per la manutenzione.
- Il personale specializzato incaricato dal gestore della macchina dell'effettuazione di verifiche e della manutenzione.

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

1.3.1 Indicazioni sul contenuto

Il presente manuale di istruzioni contiene indicazioni importanti sull'utilizzo della macchina durante l'installazione, la messa in esercizio, l'esercizio, la manutenzione e la cura oltre allo smontaggio e lo smaltimento.

Il prerequisito per lavorare in modo sicuro, conforme e redditizio sulla e con la macchina è il rispetto di tutti i messaggi di avvertimento e di tutte le istruzioni operative.

Il loro rispetto contribuisce ad evitare i pericoli, a ridurre i costi di riparazione e i tempi di fermo, oltre ad aumentare l'affidabilità e la durata della macchina.

È altresì necessario rispettare le norme antinfortunistiche locali e le disposizioni di sicurezza generali in vigore sul luogo d'impiego della macchina.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro, leggere attentamente il manuale di istruzioni, che è parte integrante del prodotto e deve essere conservato in modo da essere sempre accessibile al personale.

Oltre al presente manuale di istruzioni trovano applicazione anche i manuali di istruzioni riportati nella documentazione complessiva e concernenti i componenti montati sulla macchina dei relativi fornitori. Vedere capitolo **Ulteriori fonti di informazione** [► 11].

- 1 Rispettare le indicazioni ivi contenute e, in particolare, i messaggi di avvertimento.

1.3.2 Indicazioni per l'uso

Istruzioni e reazioni del sistema

Le fasi operative che il personale operativo deve eseguire vengono illustrate progressivamente. Rispettare la sequenza delle fasi. Le reazioni del sistema alla relativa azione sono contrassegnate con una freccia.

Esempio:

- ✓ Condizione
- 1 Fase operativa 1
- ⇒ Reazione alla fase operativa 1

Elenchi

Gli elenchi senza una sequenza vincolante sono rappresentati come elenchi con punti elenco.

Esempio:

- Punto 1
 - Punto 1, sottopunto A
- Punto 2

Gli elenchi con una sequenza vincolante sono rappresentati come elenchi numerati.

Esempio:

1. 1
2. 2

Rimandi a capitoli/pagine

I rimandi a determinati capitoli nei quali sono descritte procedure e istruzioni, sono rappresentati come link attivi.





Esempio: (Vedere capitolo A [▶ 7])

1.3.3 Simboli adottati

Pittogrammi

I messaggi di avvertimento utilizzati nel presente manuale di istruzioni presentano inoltre dei pittogrammi, che hanno lo scopo di evidenziare il tipo di possibile rischio.

Vengono utilizzati i seguenti pittogrammi:


Simbolo	Significato
	Messaggio di avvertimento generale
	Pericolo dovuto a elettricità
	Rispettare il manuale di istruzioni
	Indicazioni generali e consigli utili per l'utilizzo

1.3.4 Struttura dei messaggi di avvertimento

I messaggi di avvertimento nel presente manuale di istruzioni sono introdotti dalle parole di segnalazione PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO, che evidenziano l'entità del rischio. Un simbolo di avvertimento indica inoltre il tipo di rischio.

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzati i seguenti messaggi di avvertimento:


Pericolo di morte

	⚠️ PERICOLO
	Pericolo di morte! Conseguenze in caso di mancata osservanza... <ul style="list-style-type: none">• Indicazioni per evitare il pericolo.

Un messaggio di avvertimento di questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa imminente. Se la situazione pericolosa non viene evitata, la conseguenza sono il decesso o lesioni gravissime e irreversibili.

Seguire le istruzioni contenute in questo messaggio di avvertimento per evitare il pericolo di morte o di lesioni personali gravissime.

Pericolo di lesioni


	⚠️ AVVERTENZA
	Pericolo di lesioni! Conseguenze in caso di mancata osservanza... <ul style="list-style-type: none">• Indicazioni per evitare il pericolo.

Un messaggio di avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una possibile situazione pericolosa.

Se la situazione pericolosa non viene evitata, la conseguenza può essere il decesso o lesioni gravi.

Seguire le istruzioni contenute in questo messaggio di avvertimento per evitare il possibile pericolo di morte o di lesioni personali gravi.

Danni personali


	⚠ ATTENZIONE
	<p>Danni personali dovuti a...</p> <p>Conseguenze in caso di mancata osservanza...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indicazioni per evitare il pericolo.

Un messaggio di avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una possibile situazione pericolosa.

Se la situazione pericolosa non viene evitata, la conseguenza possono essere lesioni da leggere a modeste.

Seguire le istruzioni contenute in questo messaggio di avvertimento per evitare lesioni personali.

Danni materiali

	AVVISO
	<p>Danni materiali dovuti a...</p> <p>Conseguenze in caso di mancata osservanza...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indicazioni per evitare il pericolo.

Un messaggio di avvertimento di questo livello di pericolo indica possibili danni materiali.

Se la situazione non viene evitata, ne possono derivare danni materiali.

Seguire le istruzioni contenute in questo messaggio di avvertimento per evitare danni materiali.

Consigli e suggerimenti

i	NOTA
	<p>Indicazione...</p> <p>Conseguenze</p>

1.4 Ulteriori fonti di informazione

Oltre alle indicazioni contenute nel presente manuale di istruzioni della macchina è necessario tenere in considerazione anche le informazioni contenute nelle fonti di informazione riportate qui di seguito:

- Informazioni riportate sulla cartellonistica della macchina
 - Manuali di istruzioni dei gruppi costruttivi e dei componenti di altri fornitori utilizzati
 - Istruzioni di esercizio per il gestore
 - Schede di sicurezza delle sostanze ausiliarie e di processo
 - Norme antinfortunistiche locali e disposizioni regionali vigenti sul luogo di impiego della macchina
 - Schede tecniche dei componenti montati
- 1 Rispettare le indicazioni ivi contenute – in particolare le avvertenze di sicurezza.

1.5 Limitazioni di responsabilità

Tutti i dati e le indicazioni contenuti nel presente manuale di istruzioni sono stati riuniti tenendo conto delle norme e delle disposizioni vigenti, dello stato della tecnica e delle conoscenze e delle esperienze accumulate nel corso degli anni.

Con riserva di modifiche tecniche nell'ambito dello sviluppo della macchina oggetto del presente manuale di istruzioni. Non si possono quindi desumere pretese di risarcimento danni dai dati, dalle immagini e dalle descrizioni contenuti nel presente manuale di istruzioni.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni e guasti di esercizio dovuti a:

- Mancata osservanza del presente manuale di istruzioni
- Utilizzo non conforme
- Impiego di personale non qualificato o non sufficientemente qualificato
- Utilizzo di materiali di esercizio non consentiti
- Collegamento difettoso
- Mancato utilizzo di ricambi e accessori originali
- Modifiche tecniche e trasformazioni non concordate con il produttore
- Mancata effettuazione dei lavori di manutenzione prescritti
- Effettuazione di lavori di saldatura sulla macchina

Il produttore è responsabile di eventuali errori od omissioni con esclusione di altre richieste nell'ambito degli obblighi di garanzia spettanti contenuti nel contratto. Sono escluse le richieste di risarcimento danni indipendentemente dalle motivazioni legali.

1.6 Tutela dei diritti d'autore

La presente documentazione è protetta dal diritto d'autore.

Tutti i diritti riservati, anche di riproduzione fotomeccanica, riproduzione e diffusione con procedure particolari (ad es. elaborazione dati, supporti dati e reti dati), anche parziali, e con riserva di modifiche tecniche e di contenuti.

1.7 Condizioni di garanzia

La garanzia concessa da ERME AG ai sensi del contratto di compravendita inizia dalla data di consegna della macchina.

La garanzia si estende ai difetti di materiale e di produzione verificatisi in condizioni di sollecitazione normale (esercizio su di un turno).

L'impiego non conforme, installazioni elettriche effettuate in modo errato e le parti di usura sono esclusi dalla garanzia.

In linea di massima valgono le "Condizioni generali di contratto" del produttore.

1.8 Assistenza clienti

Tenere a portata di mano le seguenti informazioni quando si contatta l'Assistenza clienti:

- Tipo di macchina (vedi targhetta di tipo sulla macchina)
- Data di acquisto (vedi ricevuta di acquisto)

Dati di contatto (vedi la pagina Note Legali 2)

i	NOTA
	<p>Si consiglia al gestore della macchina di stipulare un contratto di assistenza con ERME AG.</p> <p>In questo modo si garantisce che la macchina venga regolarmente sottoposta a manutenzione dal personale di assistenza e che le parti di usura e i ricambi necessari siano disponibili senza lunghe tempistiche di consegna.</p>

1.9 Osservazione del prodotto

ERME AG osserva le proprie macchine anche dopo la consegna.

Vi preghiamo quindi di informarci in merito a:

- Eventuali infortuni verificatisi;
- Problemi verificatisi durante l'impiego della macchina;
- Malfunzionamenti verificatisi in determinate situazioni di esercizio;
- Esperienze che potrebbero essere importanti per gli altri utenti.

Dati di contatto (vedi la pagina Note Legali 2)

2 Sicurezza

2.1 Generalità

Il presente capitolo dà indicazioni importanti su tutti gli aspetti della sicurezza per la protezione ottimale del personale e per un esercizio sicuro e regolare.

La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni di comportamento riportate nel presente manuale di istruzioni può provocare notevoli pericoli.

- 1 Rispettare assolutamente i messaggi di avvertimento e le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni.

2.2 Utilizzo conforme

La confezionatrice sottovuoto è idonea esclusivamente per il confezionamento di alimenti solidi e liquidi e di prodotti tecnici. Non impiegare la macchina in reparti protetti dalle cariche elettrostatiche.

Impiegare la macchina esclusivamente con i dati tecnici e le condizioni di esercizio definiti dal produttore.

Qualsiasi utilizzo diverso o eccedente è considerato non conforme.

Rispettare i valori consentiti riportati nel paragrafo "Dati tecnici [► 25]".

2.2.1 Uso errato prevedibile

Qualsiasi tipo di utilizzo per uno scopo di impiego diverso da quello citato è considerato non conforme.

Il gestore è l'unico responsabile del rischio di un utilizzo non conforme o errato.

Un uso errato avviene ad esempio se

- La macchina viene utilizzata in modo non conforme.
- I dati contenuti nel presente manuale di istruzioni non vengono rispettati scrupolosamente.
- Vengono effettuate modifiche sulla macchina.
- La macchina viene impiegata in un'area Ex protetta.
- La macchina viene impiegata in reparti protetti dalle cariche elettrostatiche.
- Vengono confezionati liquidi aggressivi e infiammabili, come ad es. petrolio greggio, benzene, benzina (vapori esplosivi!) e sostanze infettive, esseri viventi e materiali la cui lavorazione viola la legge o il buon costume.

2.3 Avvertenze fondamentali per la sicurezza

La macchina è stata costruita secondo la Direttiva attuale, lo stato della tecnica più recente e le norme tecniche di sicurezza vigenti.

Durante l'utilizzo della macchina possono tuttavia verificarsi danni e pericoli:

- Mortali per l'operatore o per terzi
- Mortali per il personale di manutenzione
- Per la macchina stessa
- Su altri beni

Presupposto fondamentale per l'utilizzo in sicurezza e l'esercizio regolare della macchina è la conoscenza delle avvertenze di sicurezza e per l'operatore contenuti nel presente manuale di istruzioni.

Tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini.

Pulire regolarmente la macchina.

Far eseguire i lavori di assistenza e di riparazione solamente dall'Assistenza clienti ERME o da rivenditori autorizzati.

2.4 Pericoli / rischi residui particolari

2.4.1 Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione!

- Non utilizzare la macchina in presenza di cavi elettrici, spine o involucri isolanti danneggiati. Effettuare i controlli secondo le scadenze indicate nel manuale di istruzioni per le verifiche/ispezioni ricorrenti.
- I lavori sull'impianto elettrico devono essere effettuati solamente da un elettricista esperto o da persone appositamente istruite sotto la direzione e la supervisione di un elettricista esperto conformemente alle regole elettrotecniche in vigore.
- Eliminare immediatamente eventuali vizi constatati sui gruppi costruttivi/materiali di esercizio elettrici. Se fino a quel momento sussiste un pericolo grave, non utilizzare la macchina, il gruppo costruttivo o il materiale di esercizio difettosi.
- I componenti della macchina sui quali vengono effettuati lavori di ispezione, manutenzione e riparazione, devono essere – se prescritto – scollegati dalla tensione. Verificare dapprima l'assenza di tensione sui componenti scollegati, dopodiché collegarli a terra e cortocircuitarli, infine isolare i componenti adiacenti sotto tensione!
- Se si rendono necessari lavori sui componenti che conducono tensione, coinvolgere una seconda persona che in caso di emergenza azioni l'interruttore principale con l'attivazione della tensione. Impedire l'accesso all'area di lavoro con una catena di sicurezza bianca-rossa ed un cartello di segnalazione. Utilizzare solamente utensili isolati!

2.4.2 Pericolo dovuto ai componenti sotto pressione

I componenti sotto un'elevata pressione possono provocare lesioni gravi.

- Depressurizzare tutti i componenti sotto pressione prima di eseguire i lavori di manutenzione e riparazione (tener conto dell'accumulatore di pressione)!
- Controllare regolarmente i componenti sotto pressione.
- Sostituire regolarmente i tubi flessibili in manutenzione preventiva, anche se non vengono individuati danni!
- Rispettare i messaggi di avvertimento e le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale durante i lavori sulla macchina.

2.5 Emissioni

2.5.1 Rumorosità

La rumorosità della macchina è riportata nei dati tecnici (vedi "Dati tecnici [▶ 25]").

Per la valutazione del livello sonoro complessivo sul luogo di impiego della macchina rispettare i requisiti di protezione acustica vigenti a livello locale ed effettuare eventualmente una misurazione.

2.6 Responsabilità del gestore

Se la macchina viene impiegata in ambito industriale, il gestore è tenuto a rispettare gli obblighi di legge in materia di sicurezza sul lavoro.

Oltre alle avvertenze di sicurezza sul lavoro contenute nel presente manuale di istruzioni occorre rispettare le norme antinfortunistiche, di sicurezza e di tutela ambientale vigenti.

Il gestore deve

- Informarsi sulle disposizioni vigenti di tutela del lavoro e rilevare inoltre in una valutazione del rischio gli eventuali ulteriori rischi che possono verificarsi a causa delle particolari condizioni di lavoro sul luogo di impiego della macchina. Queste devono essere attuate dal gestore sotto forma di istruzioni di esercizio per la macchina.
- Verificare durante l'intero periodo di utilizzo della macchina che le istruzioni di esercizio da lui redatte siano conformi allo stato attuale delle normative vigenti ed eventualmente adeguarle.
- Mettere in sicurezza eventuali punti pericolosi tra la macchina e altri impianti presenti in loco.
- Regolamentare e definire univocamente le competenze per l'installazione, l'impiego, la manutenzione e la pulizia.
- Definire la responsabilità dell'operatore e consentirgli di rifiutare istruzioni insicure di terzi!
- Provvedere a che tutti i collaboratori che utilizzano la macchina abbiano letto e compreso il manuale di istruzioni.
Egli deve inoltre istruire il personale a intervalli regolari e informarlo dei possibili pericoli.
- Provvedere a che il presente manuale di istruzioni e tutte le altre norme vigenti siano accessibili al personale operativo e di manutenzione.
- Controllare regolarmente che il personale compia i lavori in maniera consapevole della sicurezza e dei pericoli tenendo in considerazione il manuale di istruzioni.
- Mettere a disposizione del personale i dispositivi di protezione individuale necessari.
- Provvedere a che in caso di superamento del livello sonoro consentito (85 dB(A)) vengano indossati otoprotettori sul luogo di impiego.

Il gestore è inoltre responsabile delle regolari condizioni tecniche della macchina. Per questo motivo vale quanto segue:

- Il gestore deve provvedere al rispetto degli intervalli di pulizia e manutenzione definiti nel presente manuale di istruzioni.
- Il gestore dovrà far verificare regolarmente la funzionalità e la completezza dei dispositivi di sicurezza.

2.7 Requisiti del personale

2.7.1 Qualifica del personale

L'uso non conforme della macchina può provocare notevoli danni personali e materiali.

- Far eseguire tutte le attività solamente da personale qualificato.

Nel presente manuale di istruzioni vengono citate le seguenti qualifiche per i diversi ambiti di attività:

Persona addestrata

- La persona addestrata è stata istruita dal gestore sui lavori affidatigli e sui possibili pericoli in caso di comportamento non conforme in un apposito corso di formazione.

Personale specializzato

- Il personale specializzato è in grado, sulla base della sua formazione professionale, delle sue conoscenze ed esperienze, come pure della conoscenza delle disposizioni pertinenti, di eseguire i lavori affidatigli e di riconoscere ed evitare autonomamente i possibili pericoli.

Elettricista esperto

- Questa figura è in grado, sulla base della sua formazione professionale, delle sue conoscenze ed esperienze, come pure della conoscenza delle disposizioni pertinenti, di eseguire i lavori sulle macchine elettriche e di riconoscere ed evitare autonomamente possibili pericoli.

L'elettricista esperto possiede una formazione specifica sul particolare luogo di impiego in cui opera e conosce le norme e le disposizioni rilevanti.

Il personale può essere composto esclusivamente da persone da cui si prevede l'esecuzione affidabile dei lavori. Non è consentito l'impiego di persone la cui capacità di reazione sia influenzata ad es. da droghe, alcol o medicinali.

Il personale da formare, istruire ed addestrare nell'ambito di un corso di formazione generale può operare sulla macchina solamente sotto il costante controllo di una persona esperta!

**NOTA**

Durante la scelta del personale rispettare le norme relative all'età e alla formazione professionale specifica vigenti sul luogo di impiego.


2.7.2 Persone non autorizzate

Le persone non autorizzate che non soddisfano i requisiti descritti non conoscono i pericoli presenti nell'area di lavoro.

- Tenere lontane le persone non autorizzate dall'area di lavoro.
- In caso di dubbio parlare con le persone e allontanarle dall'area di lavoro.
- Interrompere i lavori fintanto che le persone non autorizzate si trattengono nell'area di lavoro.

2.7.3 Addestramento

Il personale deve essere regolarmente addestrato dal gestore.





	NOTA
	Per una migliore rintracciabilità verbalizzare l'effettuazione dei corsi di formazione e attestare la presenza dei partecipanti mediante la loro firma.

2.8 Dispositivi di protezione individuale

Durante il lavoro è necessario indossare i dispositivi di protezione individuale per ridurre al minimo i pericoli per la salute.



- Durante il lavoro indossare costantemente i dispositivi di protezione individuale necessari per il relativo tipo di lavoro.
- Sostituire immediatamente i dispositivi di protezione individuale usurati o difettosi.
- Seguire le avvertenze presenti nell'area di lavoro e relative ai dispositivi di protezione individuale.

In tutti i lavori indossare i seguenti dispositivi di protezione individuale:

	Abbigliamento protettivo da lavoro aderente con ridotta resistenza a trazione.
	Guanti da lavoro per la protezione dalle lesioni.
	Calzature di sicurezza con punta in acciaio e suola di sicurezza imperforabile e resistente agli oli.
	Occhiali di protezione per proteggere gli occhi dalla proiezione di oggetti e di liquidi.

Durante l'esecuzione di lavori particolari sono inoltre necessari speciali dispositivi di protezione. Ad essi si farà riferimento a parte nei singoli capitoli.

Indossare i seguenti dispositivi di protezione individuale nell'esecuzione dei lavori particolari:

	Caschetto per proteggere la testa dalla caduta di oggetti.
	Otoprotettori negli ambienti con emissioni acustiche > 80 dB(A).

2.9 Dispositivi di sicurezza sulla macchina

La mancanza o il mancato funzionamento dei dispositivi di sicurezza può provocare lesioni gravissime.

- Azionare la macchina solamente se tutti i dispositivi di sicurezza sono presenti e funzionanti.
- Prima di iniziare i lavori verificare che i dispositivi di sicurezza siano funzionanti e correttamente installati.
- Non mettere mai fuori servizio i dispositivi di sicurezza.
- Assicurarci che i dispositivi di sicurezza siano liberamente accessibili in ogni momento.

La macchina è stata prodotta ai sensi delle disposizioni di legge vigenti nell'Unione Europea.

Tuttavia possono scaturire pericoli dalla macchina se quest'ultima viene utilizzata in modo non conforme oppure non è in condizioni regolari. I punti pericolosi che non possono essere esclusi dal punto di vista costruttivo sono dotati di dispositivi di protezione e sono eventualmente segnalati mediante cartelli di segnalazione sulla macchina.

La macchina è dotata dei seguenti dispositivi di sicurezza:

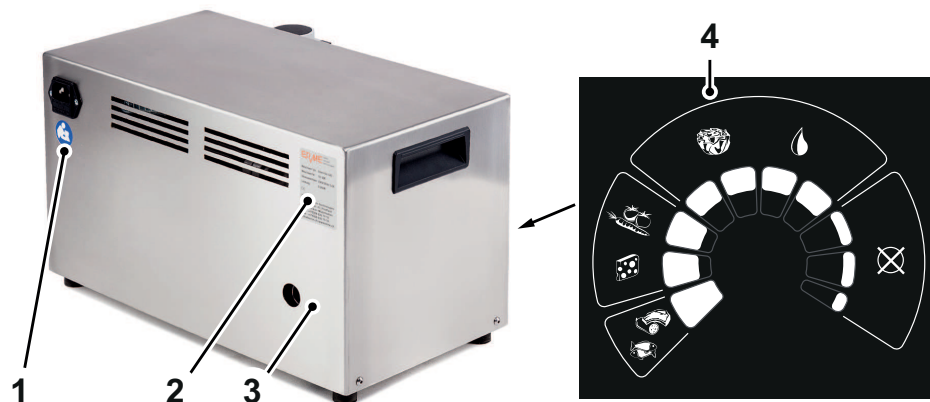
- Cartelli di segnalazione
- Interruttore termico che ad una temperatura di ca. 60 °C interrompe l'alimentazione di corrente alla pompa a vuoto
- Valvole di sicurezza e limitatrici della pressione

2.10 Cartellonistica apposta sulla macchina

Nel corso del tempo, adesivi e cartelli possono sporcarsi o diventare illeggibili.

- Mantenere sempre ben leggibili tutte le avvertenze di sicurezza, i messaggi di avvertimento e le avvertenze d'uso.
- Sostituire immediatamente i cartelli o gli adesivi danneggiati.

Sulla macchina si trovano i seguenti simboli e le seguenti targhette. Essi si riferiscono all'ambiente circostante nel quale sono stati applicati.



1 Rispettare il manuale di istruzioni

2 Targhetta di tipo

3 Spia di livello dell'olio (min/max)

4 Consigli di impostazione del vuoto per i diversi prodotti

2.11 Divieto di trasformazione

È vietato apportare trasformazioni o modifiche alla macchina, in particolare rimuovere o manipolare i dispositivi di sicurezza.

La trasformazione o la modifica arbitrarie della macchina comporteranno l'estinzione della garanzia e della responsabilità di prodotto da parte del produttore.

Il comportamento elettromagnetico della macchina può essere pregiudicato da integrazioni o modifiche di qualsiasi tipo. Per questo motivo non effettuare modifiche o integrazioni sulla macchina senza aver preso accordi o senza il consenso scritto del produttore.

È vietato aprire l'involucro della macchina.

2.12 Ricambi

Pericolo di lesioni dovuto a ricambi errati o difettosi!

I ricambi errati o difettosi possono provocare danni, malfunzionamenti o lo spegnimento completo della macchina e pregiudicare la sicurezza.

- Utilizzare solamente ricambi originali o approvati dal produttore.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti all'utilizzo di ricambi o parti di usura da lui non approvati.

2.13 Sostanze ausiliarie e di processo

Pericolo di lesioni per sostanze ausiliarie e di processo non consentite!

Sostanze ausiliarie e di processo non consentite possono provocare danni, malfunzionamenti o lo spegnimento completo della macchina e pregiudicarne la sicurezza.

- Utilizzare solamente sostanze ausiliarie e di processo indicate e approvate dal produttore.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti all'utilizzo di sostanze ausiliarie e di processo da lui non approvate.

2.14 Misure di prevenzione infortuni

2.14.1 Misure preventive

- 1 Essere sempre preparati a eventuali infortuni o incendi!
- 2 Tenere a portata di mano le attrezzature di primo soccorso (cassetta, coperte, ecc.) e gli estintori.
- 3 Fare in modo che il personale abbia dimestichezza con le attrezzature di segnalazione infortuni, di primo soccorso e di soccorso.
- 4 Tenere libere le vie di accesso per i veicoli di soccorso.

2.14.2 Misure in caso di infortunio

- 1 Arrestare immediatamente la macchina.
- 2 Avviare le misure di primo soccorso.
- 3 Portare in salvo le persone al di fuori della zona di pericolo.
- 4 Informare il responsabile sul luogo di impiego.
- 5 Chiamare i servizi di soccorso.
- 6 Sgombrare le vie di accesso per i veicoli di soccorso.

2.15 Tutela ambientale

L'utilizzo errato di sostanze nocive per l'ambiente, in particolare in caso di errato smaltimento, può provocare notevoli danni all'ambiente.

- Rispettare le avvertenze di **smaltimento** [► 43] riportate.“
- Se sostanze nocive per l'ambiente giungono accidentalmente nell'ambiente, adottare immediatamente misure idonee. In caso di dubbio informare dell'accaduto le autorità comunali competenti.

3 Dati tecnici

3.1 Dati della macchina

Modello	GV3	Unità
Dimensioni macchina (larghezza x profondità x altezza)	380 x 205 x 225	mm
Peso complessivo	19	kg
Alimentazione di tensione	230 monofase	V
Frequenza	50	Hz
Potenza di aspirazione pompa a vuoto	12	m ³ /h
Pressione massima del vuoto	1	mbar
	99,9	%
Potenza nominale motore	0,45	kW
Fusibile di rete	6.3	A
Emissione di rumore	62	db(A)

3.2 Condizioni ambientali

Dato	Valore	Unità
Intervallo di temperatura ambiente in esercizio	+10 ... +30	°C
Umidità max. dell'aria in esercizio (senza formazione di condensa)	80	%
Altezza max. sul livello del mare	2000	m

3.3 Targhetta di tipo



Imm. 1: Targhetta di tipo

La targhetta di tipo si trova sul lato posteriore della macchina e contiene i seguenti dati:

- Indirizzo del produttore
- Marcatura CE
- Denominazione del modello
- Anno di costruzione
- Allacciamento di rete
- Potenza
- Fusibile di rete
- N. di serie

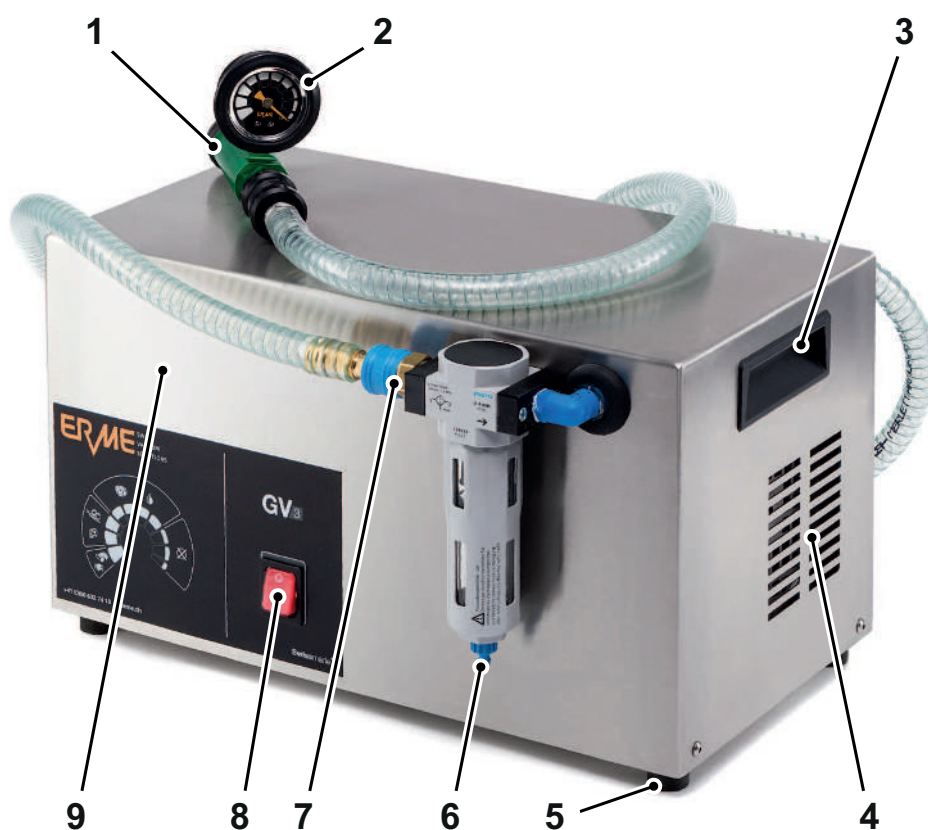
4 Struttura e funzionamento

4.1 Descrizione del funzionamento

La confezionatrice sottovuoto è idonea esclusivamente per il confezionamento di alimenti solidi e liquidi e di prodotti tecnici. Non impiegare la macchina in reparti protetti dalle cariche elettrostatiche.

La vacumizzazione senza sacchetti viene effettuata direttamente nel contenitore GreenVac, consentendo così anche il confezionamento di prodotti sensibili alla pressione, quali ad es. verdura, frutta, pasta e insalate.

4.2 Panoramica della macchina



Imm. 2: Panoramica della macchina 1

1 Valvola manuale	2 Indicatore di pressione
3 Maniglia	4 Fessura ventilazione
5 Piedini di appoggio	6 Scarico della condensa
7 Attacco tubo flessibile	8 Interruttore generale
9 Involucro	



Imm. 3: Panoramica della macchina 2

10 Allacciamento elettrico

11 Fessura ventilazione

12 Indicatore di livello dell'olio

13 Fusibile

5 Trasporto

5.1 Avvertenze di sicurezza

Trasporto improprio

Se il trasporto viene effettuato in modo non conforme possono verificarsi notevoli danni materiali.

- Prima di ciascun trasporto accertarsi che la macchina sia stata correttamente imballata.
- Non ribaltare la macchina durante il trasporto e trasportarla soltanto in senso orizzontale.
- Durante lo scaricamento dei colli al momento della consegna e durante il trasporto all'interno dell'azienda procedere con cautela e rispettare i simboli e le avvertenze riportate sull'imballaggio.
- Rimuovere gli imballaggi solo poco prima del montaggio.

5.2 Qualifica del personale

Il trasporto, l'imballaggio e lo stoccaggio devono essere effettuati solamente da persone che

- Ne abbiano l'autorizzazione in virtù della loro formazione e qualifica.
- Ne abbiano ricevuto incarico dal gestore della macchina.

5.3 Ispezione a trasporto avvenuto

Alla ricezione della macchina

- 1 Rilevare l'entità di fornitura della macchina dai documenti dell'ordine e confrontarla con il documento di consegna.
- 2 Verificare la completezza della fornitura sulla base del documento di consegna.
- 3 Verificare l'eventuale presenza di danni visibili sulla fornitura.
- 4 Comunicare immediatamente l'eventuale incompletezza o danneggiamento della fornitura al rivenditore/fornitore.

5.4 Imballaggio

I materiali di imballaggio utilizzati sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio non più necessari ai sensi delle norme vigenti a livello locale.

6 Installazione

6.1 Avvertenze di sicurezza



⚠️ PERICOLO

Pericolo dovuto alla corrente elettrica!

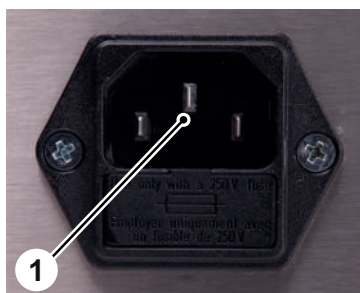
Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione!

- I lavori sull'impianto elettrico devono essere effettuati solamente da un elettricista esperto o da persone appositamente istruite sotto la direzione e la supervisione di un elettricista esperto conformemente alle regole elettrotecniche in vigore.

6.2 Allacciamento elettrico

Per un esercizio sicuro e regolare della macchina rispettare le seguenti avvertenze relative all'allacciamento elettrico:

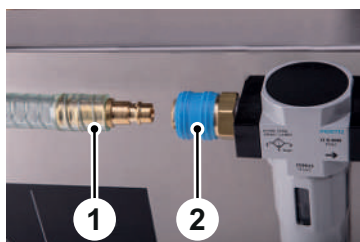
- Verificare la concordanza della tensione di rete presente con quella indicata sulla targhetta di tipo. Questi dati devono coincidere in modo da non provocare danni alla macchina.
- I dati del fusibile necessario per l'esercizio della macchina sono riportati nel capitolo "Dati tecnici [► 25]".
- Assicurarsi che il cavo di rete sia intatto e non sia stato posato su spigoli taglienti.
- Non tendere eccessivamente, né piegare, schiacciare o annodare il cavo di allacciamento, né disporlo in modo che sia a contatto con superfici molto calde.
- La sicurezza elettrica della macchina è garantita solo se questa è stata collegata ad un sistema di conduttori di protezione installato a norma. È vietato azionare la macchina collegandola ad una presa senza conduttore di protezione. In caso di dubbio far verificare l'installazione da un elettricista esperto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad un conduttore di protezione mancante o danneggiato.
- Posare il cavo di allacciamento in modo da non costituire pericolo d'inciampo.



Imm. 4: Allacciamento elettrico

- 1 Assicurarsi che l'interruttore principale si trovi in posizione "0" (Off).
- 2 Inserire il connettore del cavo di allacciamento nell'attacco (1) della macchina.
- 3 Inserire la spina di rete nella presa di rete.

6.3 Collegamento del tubo flessibile GreenVac




Imm. 5: Collegamento del flessibile GreenVac

Collegare il flessibile GreenVac (1) sull'attacco (2) del separatore.

7 Impiego/esercizio

7.1 Avvertenze di sicurezza

	AVVISO
	<p>Possibile danneggiamento della pompa a vuoto!</p> <p>Ad una temperatura ambiente inferiore a +8 °C la pompa a vuoto può danneggiarsi.</p> <ul style="list-style-type: none">• Azionare la macchina solamente ad una temperatura ambiente superiore agli +8 °C.

7.2 Requisiti del luogo di installazione

Per l'esercizio sicuro e regolare della macchina il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Azionare la macchina su di una superficie solida e piana. La distanza minima rispetto alle pareti e ad altri oggetti deve essere pari a 30 cm.
- La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter scollegare rapidamente l'allacciamento di rete.
- Non azionare né stoccare la macchina all'aperto.
- Nella scelta del luogo di installazione tenere conto delle esigenze di spazio dei collegamenti.

7.3 Avvertenze generali

- Selezionare un contenitore adatto per la quantità di prodotto.
- Confezionare soltanto prodotti refrigerati.
- Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia pulito, utilizzare i guanti.

7.4 Informazioni sui prodotti confezionati

7.4.1 Avvertenze sui tempi di conservazione

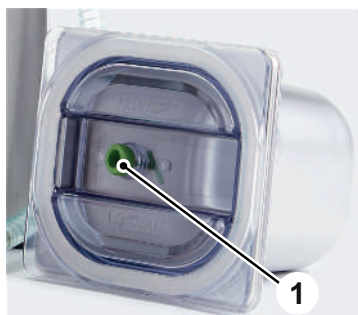
I dati che seguono sono valori empirici e possono divergere verso l'alto o verso il basso in virtù di diversi fattori, come ad esempio l'età e il tipo di alimento, l'alimentazione degli animali, la catena del freddo, ecc.

Per questo motivo la soc. ERME AG declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni sopravvenuti.

I tempi di conservazione si riferiscono a prodotti confezionati sottovuoto, refrigerati e non congelati.

Prodotto	Tempi di conservazione	Osservazioni
Vitello	10 - 14 giorni	
Manzo	4 - 6 settimane	Processo di invecchiamento 2 - 3 settimane
Maiale	7 - 10 giorni	
Pollame	10 - 14 giorni	Coprire gli ossi appuntiti
Pesce	5 - 10 giorni	Affumicati diverse settimane
Insaccati	7 - 14 giorni	A seconda della qualità del prodotto
Alimenti affumicati	Settimane/mesi	
Pasta	5 - 10 giorni	Eventualmente in atmosfera protettiva
Prodotti da forno	5 - 10 giorni	Eventualmente in atmosfera protettiva
Formaggio	Giorni/ settimane	<ul style="list-style-type: none"> – A seconda della qualità del prodotto – Eventualmente in atmosfera protettiva
Frutta, verdura	7 - 15 giorni	Eventualmente sbollentare
Insalate	5 - 10 giorni	Sigillare solo in parte
Liquidi	7 - 14 giorni	Utilizzare l'inserito obliquo

7.5 Effettuazione del processo di vacumizzazione



Imm. 6: Contenitore GreenVac



Imm. 7: Valvola manuale con indicatore di pressione

- 1 Per la preparazione del contenitore GreenVac montare la guarnizione del coperchio (1) e la sfera di tenuta verde.
- 2 Portare l'interruttore principale della macchina in posizione (1).

- 3 Collocare la valvola manuale (2) sulla sfera di tenuta nel coperchio e premere verso il basso la valvola a corsoio.
⇒ L'intensità del vuoto viene visualizzata sul manometro (3).

- 4 Al raggiungimento del vuoto desiderato tirare la valvola a corsoio verso l'alto e sollevare la valvola manuale.

- 5 Portare l'interruttore principale della macchina in posizione (0).

- 6 Per ventilare il contenitore premere di lato la sfera di tenuta.


7.6 Attività da effettuarsi dopo l'uso

- 1 Pulire la macchina (vedi capitolo Pulizia della macchina).

8 Eliminazione delle anomalie

8.1 Avvertenze di sicurezza

	PERICOLO
	<p>Pericolo dovuto alla corrente elettrica!</p> <p>Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione!</p> <ul style="list-style-type: none">• I lavori sull'impianto elettrico devono essere effettuati solamente da un elettricista esperto conformemente alle regole elettrotecniche in vigore.

	AVVISO
	<p>Danni materiali dovuti alla eliminazione non corretta delle anomalie.</p> <p>Se le anomalie esistenti vengono ignorate o eliminate non correttamente, possono verificarsi danni alla macchina.</p> <ul style="list-style-type: none">• Arrestare la macchina se si verificano anomalie.• Eliminare le anomalie correttamente, oppure farle eliminare da tecnici specializzati.

8.2 Avvertenze relative all'eliminazione delle anomalie


i	NOTA
	<p>Se non è possibile eliminare le anomalie con i provvedimenti qui descritti, rivolgersi all'Assistenza clienti della società ERME AG.</p> <p>Vedi capitolo "Assistenza clienti [▶ 12]".</p>

8.3 Localizzazione delle anomalie

Problema	Possibili cause	Eliminazione
Il interruttore on-of non si accende.	– Macchina non accesa.	– Accendere la macchina.
	– L'interruttore automatico della distribuzione elettrica è scattato.	– Riaccendere l'interruttore automatico.
	– Fusibile di ingresso difettoso.	– Sostituire il fusibile di ingresso (vedi capitolo Sostituzione del fusibile di ingresso).
Vuoto insufficiente.	– Guarnizione del coperchio o sfera di tenuta del contenitore sottovuoto usurate o difettose.	– Sostituire la guarnizione del coperchio.
	– Guarnizione a labbro della valvola manuale usurata / difettosa.	– Sostituire la guarnizione a labbro.
	– Filtro fine del separatore sporco.	– Pulire il filtro fine (vedi capitolo Pulizia [▶ 36]).

9 Pulizia

9.1 Avvertenze di sicurezza

	AVVISO
	<p>Possibili danni materiali durante la pulizia!</p> <p>Una pulizia non conforme può provocare danni materiali alla macchina.</p> <ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che i liquidi non penetrino nelle aperture di aspirazione.• Non pulire la macchina con getti d'acqua potenti, o getti ad alta pressione.

9.2 Qualifica del personale

La macchina deve essere pulita solamente da persone che

- Siano state opportunamente addestrate.
- Ne abbiano ricevuto incarico dal gestore della macchina.

9.3 Pulizia della macchina

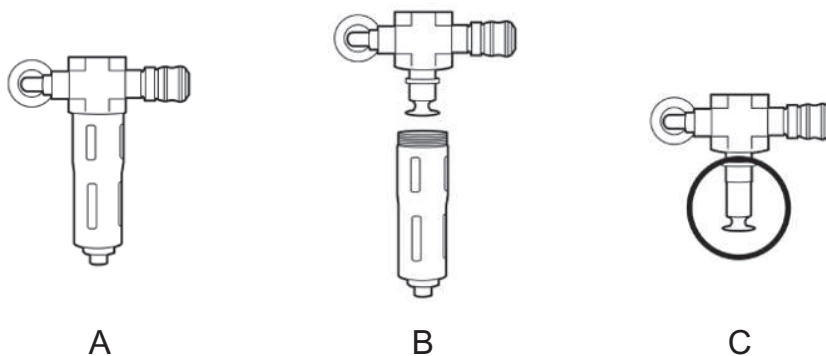
Durante la pulizia procedere nel seguente modo:

- 1 Portare l'interruttore principale della macchina in posizione (O).
- 2 Per la pulizia rimuovere manualmente lo sporco grossolano, dopodiché utilizzare un detergente neutro per alimenti ed un panno umido.

i	NOTA
	<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia! • Se si constata la presenza di danni informare immediatamente le persone competenti!

Pulizia del filtro fine del separatore

Sul separatore è possibile rimuovere le particelle aspirate e le impurità (vedi A e B)




Imm. 8: Pulizia del separatore GreenVac

- 3 Svitare il serbatoio di raccolta. Pulire il contenitore, il tubo flessibile di aspirazione e la valvola manuale con acqua calda e soluzione di risciacquo.
- 4 Svitare anche il filtro fine e sciacquarlo, eventualmente sostituirlo (vedi C).

10 Manutenzione

10.1 Avvertenze di sicurezza

	⚠ PERICOLO
	<p>Pericolo dovuto alla corrente elettrica!</p> <p>Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione!</p> <ul style="list-style-type: none">• I lavori sull'impianto elettrico devono essere effettuati solamente da un elettricista esperto conformemente alle regole elettrotecniche in vigore.

	AVVISO
	<p>Danni materiali per l'esecuzione non conforme dei lavori di manutenzione.</p> <p>Se i lavori di manutenzione vengono effettuati in maniera non conforme, possono verificarsi danni alla macchina.</p> <ul style="list-style-type: none">• Effettuare i lavori di manutenzione in modo conforme e a regola d'arte.

10.2 Qualifica del personale

I lavori di manutenzione devono essere effettuati solamente da persone che

- Ne abbiano l'autorizzazione in virtù della loro formazione e qualifica.
- Ne abbiano ricevuto incarico dal gestore della macchina.

10.3 Misure da effettuarsi prima della manutenzione

Prima di effettuare i lavori di manutenzione:

- 1 Portare l'interruttore principale della macchina in posizione (O).


10.4 Panoramica dei lavori di manutenzione

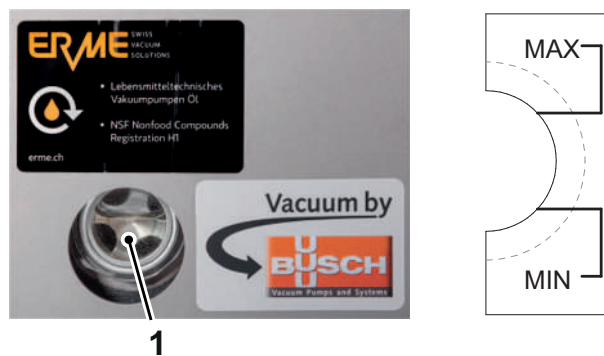
Effettuare i seguenti lavori di manutenzione sulla macchina:

Lavori da effettuare	Intervallo	Altre avvertenze
Controllo visivo della macchina per appurare l'eventuale presenza di: <ul style="list-style-type: none"> – Sporcizia – Danni 	Prima di ogni messa in esercizio	
Verifica dell'eventuale presenza di danni sugli allacciamenti elettrici e sul cavo di rete.	Prima di ogni messa in esercizio	Far eliminare immediatamente i vizi constatati.
Pulizia della macchina.	Dopo ciascun impiego	Vedi capitolo Pulizia della macchina.
Verifica del livello dell'olio.	Ogni mese	Vedi capitolo Verifica del livello dell'olio [▶ 40].
Pulizia del separatore	All'occorrenza	Vedi Pulizia della macchina.

10.5 Descrizione dei lavori di manutenzione

10.5.1 Verifica del livello dell'olio

	AVVISO
<p>Danni alla pompa del vuoto se il livello dell'olio è insufficiente</p> <p>L'azionamento della pompa a vuoto con un livello dell'olio insufficiente può danneggiare la pompa a vuoto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non azionare la macchina se il livello dell'olio si trova al di sotto della tacca "MIN". 	




Imm. 9: Verifica del livello dell'olio

Verificare tutti i mesi il livello e le condizioni dell'olio in corrispondenza del tubo di livello (1).

Il tubo di livello dell'olio si trova dietro l'involucro della macchina.

Il livello dell'olio deve trovarsi tra le tacche "MIN" e "MAX". Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca "MIN", occorre rabboccarlo.

	NOTA
<p>Per rabboccare o sostituire l'olio contattare l'Assistenza clienti ERME.</p>	

10.6 Sostituzione delle parti di usura

10.6.1 Sostituzione del fusibile di ingresso

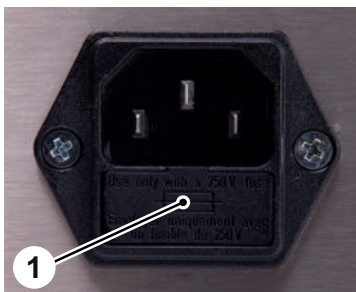


PERICOLO

Pericolo dovuto alla corrente elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione!

- Far effettuare i lavori di manutenzione e/o di riparazione solamente da elettricisti qualificati autorizzati.
- Non riparare né bypassare i fusibili.
- Utilizzare solamente i fusibili consentiti. I ricambi originali sono disponibili presso l'Assistenza clienti ERME.





Imm. 10: Fusibile

- 1 Scollegare la spina dalla macchina.
- 2 Aprire il piccolo portafusibili (1) della presa con un cacciavite.
- 3 Rimuovere il fusibile difettoso e montarne uno nuovo.
Nel vano è contenuto un fusibile di riserva.
- 4 Inserire nuovamente il portafusibili nella macchina.

11 Messa fuori servizio e smaltimento

11.1 Avvertenze di sicurezza

	<p style="text-align: center;">⚠️ PERICOLO</p> <p>Pericolo di morte per scossa elettrica ed altri tipi di energia!</p> <p>Se l'alimentazione elettrica o altri tipi di energia accumulata non vengono disattivati, durante la messa fuori servizio/smontaggio della macchina possono verificarsi lesioni gravissime o il decesso.</p> <ul style="list-style-type: none">• Prima di smontare la macchina scollegarla da tutte le fonti di alimentazione esterne.• Depressurizzare i dispositivi ancora sotto pressione.• Deviare eventuali altri tipi di energia residua.
	<p style="text-align: center;">⚠️ AVVERTENZA</p> <p>Pericolo di lesioni per smontaggio non conforme della macchina!</p> <p>Uno smontaggio non conforme della macchina può provocare lesioni gravi.</p> <ul style="list-style-type: none">• La macchina deve essere smontata e smantellata solamente da personale specializzato qualificato tenendo conto delle disposizioni locali di sicurezza.• Prima di iniziare i lavori provvedere ad uno spazio libero sufficiente per lo smontaggio.• Provvedere a che vi sia sufficiente ordine e pulizia sul luogo di lavoro. La presenza di eventuali componenti o utensili sciolti o sparsi può provocare potenziali infortuni.• Smontare i componenti a regola d'arte.• Proteggere i componenti in modo che non possano cadere o ribaltarsi.

11.2 Qualifica del personale

La macchina deve essere pulita solamente da persone che

- Siano state opportunamente addestrate.
- Ne abbiano ricevuto incarico dal gestore della macchina.

11.3 Messa fuori servizio

11.3.1 Messa fuori servizio provvisoria

Se si intende effettuare una messa fuori servizio provvisoria procedere nel seguente modo:

- 1 Spegnerne la macchina ed estrarre la spina di rete dalla presa.
- 2 Se la messa fuori servizio si protrae per un tempo prolungato adottare misure conservative e controllare regolarmente le condizioni di conservazione.

11.3.2 Messa fuori servizio definitiva / smontaggio

- 1 Effettuare le fasi di lavoro della "Messa fuori servizio provvisoria".
- 2 Scollegare la macchina da tutte le fonti di alimentazione esterne.
- 3 Smontare tutti i tubi flessibili di collegamento/tubazioni.
- 4 Conferire i materiali, i componenti, i lubrificanti e le sostanze ausiliarie al regolare smaltimento.

11.4 Smaltimento

Per il regolare smaltimento al termine dello smontaggio eseguire le seguenti fasi:

- Riciclare o rottamare i metalli e le materie plastiche separatamente.
- Smaltire nel rispetto delle relative norme locali vigenti le sostanze problematiche non più riutilizzabili, come i lubrificanti e i detergenti o i componenti elettrici.



AVVISO

Danni ambientali per smaltimento errato!

Lo smaltimento errato può provocare danni ambientali.

- Rispettare le indicazioni del produttore dei lubrificanti e delle sostanze ausiliarie!

12 Dichiarazione di conformità

Ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE, Appendice II 1A

Nome del produttore

ERME AG
SWISS VACUUM SOLUTIONS

Indirizzo del produttore

Grossmattstrasse 25
CH - 8964 Rudolfstetten

Modello

dichiariamo che il prodotto:

Confezionatrice sottovuoto

Tipo

GreenVac® GV3

Direttive UE pertinenti

è conforme alle disposizioni pertinenti qui di seguito elencate:

Direttiva CE nella versione 2006/42/CE
Direttiva EMC nella versione 2014/30/UE

Norme armonizzate applicate:

DIN EN ISO 12100: 03/2011:
Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio
DIN EN 60204-1: 06/2007:
Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Requisiti generali
EN ISO 14159:
Sicurezza del macchinario - Requisiti relativi all'igiene per la progettazione del macchinario

Persona autorizzata alla compilazione della documentazione tecnica:

ERME AG

La documentazione tecnica completa è presente.

Il manuale di istruzioni relativo alla macchina è presente.

- Nella versione originale
- Nella lingua nazionale dell'utilizzatore

Si presuppone che l'esercizio del prodotto corrisponda esclusivamente al suo utilizzo conforme. Le informazioni sull'utilizzo conforme sono riportate nella documentazione tecnica.

Rudolfstetten, 01.03.2017

Firma



Thomas Meyer